

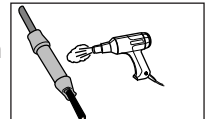
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 13-POLIGE CONTACT-DOOS VLGS. DIN/ISO NORM 11446

DAIHATSU TERIOS J100G 1997-  
TERIOS J102 10/2000-

Bestel Nr.: DAI-932-L

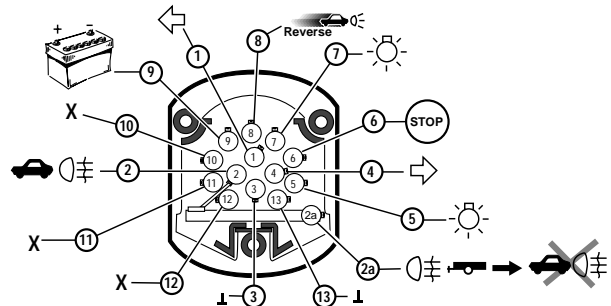
1. Verwijder de negatieve klem van de accu.  
Verwijder de drempel in de kofferruimte.  
Verwijder de linker- en rechter bekleding in de kofferruimte, zodat de toegang tot de achterlichtunits vrij komt.
2. Leid de bruin/witte draad vanaf de accu, via het interieur en de kofferruimte, naar de 1-polige connector van de kabelboom.  
Monteer het oogje op de + pool. Bevestig de zekering met kapje pas na het aansluiten van de contactdoos.  
Let op scherpe delen!
3. Bij beide achterlichtunits bevinden zich connectoren. Neem deze uitelkaar.  
Voer de twee kabeleinde via de originele tule van de mist- en achteruitrijlamp die zich in de achterzijde van de kofferruimte bevindt naar de contactdoos.  
Leid het kabeleind met de groene, bruine, bruin/witte en witte draden naar de rechter zijde.  
Leid het kabeleind met de gele, rode en zwarte draad naar de linker zijde.  
Sluit de connectoren van de kabelboom aan tussen de zojuist vrijgekomen connectoren.  
Bevestig de witte draad aan op de daarvoor bestemde voertuigmassa.

4. Leid het kabeleind met de blauwe en grijze draden richting de contactdoos. Doedat ook met de zwart/rode draad.  
Bevestig de vier kabeldelen middels de bijgeleverde krimpkous onder het voertuig. Verwarm de krimpkous met een föhn (zie ill.), totdat deze strak om de vier kabeldelen heen zit. Schuif de rubberen afdekplaat over de krimpkous. Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:



Verlichting aanhanger:      Contact Nr.:      Draad kleur:

Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Mistachterlicht	2 a (58-b)	grijs
Massa 1-8	3 (31)	wit 2,5 mm <sup>2</sup>
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Achteruitrijlamp	8	zwart-rood
Constante spanning	9	bruin-wit 2,5 mm <sup>2</sup>
Massa 9-13	13	wit 2,5 mm <sup>2</sup>



5. Aansluiting van de mistachterlicht:  
Neem de connectoren van het mistachterlicht uitelkaar onder de bumper.  
Sluit de connectoren van de kabelboom met de grijze en blauwe draden aan tussen de zojuist vrijgekomen connectoren.
6. Aansluiting van de achteruitrijlamp:  
Neem de connectoren van het achteruitrijlamp uitelkaar onder de bumper.  
Sluit de connectoren van de kabelboom met de zwart/rode draad aan tussen de zojuist vrijgekomen connectoren.
7. Montage van het tweede controlelampje:  
Het tweede controlelampje moet op een voor de bestuurder goed zichtbare plaats in het dashboard gemonteerd worden.  
Boor een gat van 8 mm in het dashboard en monteer het lampje. Verwijder het originele knipperlichtrelais.  
Sluit de adaptor kabel aan op de zojuist vrijgemaakte relaispositie. Plaats het meegeleverde relais in de sokkel van de adaptor kabel.
8. Monteer de contactdoos op de trekhaak. Sluit de negatieve klem aan op de accu.  
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten. Het controle-lampje knippert wanneer bij aangesloten aanhanger de knipperlichten (3x21W) of waarschuwingslichten (6x21W) ingeschakeld zijn. Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

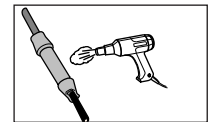
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 13-P STECKDOSE II.  
DIN/ISO NORM 11446

DAIHATSU TERIOS J100G 1997-  
TERIOS J102 10/2000-

Bestell Nr.: DAI-932-L

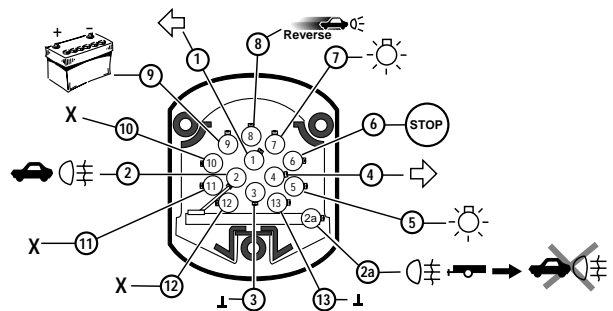
- Das Minuskabel der Batterie entfernen.  
Die Schwelle des Kofferraumes entfernen.  
Die Verkleidung an der linken und rechten Seite des Kofferraumes entfernen, damit die Heckleuchtensätze freikommen.
- Das braun/weiße Kabel von der Batterie, durch die Fahrzeuginnerne und Kofferraum, zur 1-poliger Steckverbinder führen.  
Die Auge am +Pol montieren. Der Sicherung mit Kappe montieren nur wenn die Steckdose angeschlossen ist.  
Paß auf! Scharfe Teilen.
- Bei den beiden Heckleuchtensätzen befinden sich Steckverbinder. Dieser Verbinder lösen.  
Die zwei Kabelenden durch anwesende Gummistopfe der Nebel- und Rückfahrleuchte, welcher sich im Hinterseite des Kofferraumes befindet, zur Steckdose führen. Das Kabelend mit dem grünen, braunen, braun/weißer und weißen Kabel zum rechten Seite führen. Das Kabelend mit das gelbe, rote und schwarze Kabel zum linken Seite führen. Die Verbinder des Kabelbaumes zwischen die gelösten Verbinder des Fahrzeuges einstecken. Das weiße Kabel am Fahrzeugmasse montieren.

- Das blaue, graue und schwarz/rote Kabel zur Steckdose führen. Die 4 Kabelteilen mittels das beige-lieferten Schrumpfschlauch unter das Fahrzeug montieren. Der Schrumpfschlauch heizen mittels einen Föhn (siehe Zeichnung), damit es stramm über die 4 Teilen kommt. Die Abdeckplatte über der Schrumpfschlauch schieben. Den Kontaktträger aus der Steckdose nehmen und die einzelnen Kabel wie folgt anschliessen:



Anhänger Beleuchtung:     Kontakt Nr.:     Kabelfarbe:

Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Nebelschlußleuchte	2a (58-b)	grau
Masse 1-8	3 (31)	weiß 2,5 mm <sup>2</sup>
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Rückfahrleuchte	8	schwarz-rot
Dauerplus	9	braun-weiß 2,5 mm <sup>2</sup>
Masse 9-13	13	weiß 2,5 mm <sup>2</sup>



- Anschließung der Nebelschlußleuchten:  
Die Verbinder der Nebelschlußleuchten aus einander nehmen welcher sich unter die Stoßfänge befindet.  
Die Verbinder des Kabelbaumes mit die blaue und graue Kabeln zwischen die gelöste Verbinder des Fahrzeuges einstecken.
- Anschließung der Rückfahrleuchte:  
Die Verbinder der Rückfahrleuchte aus einander nehmen.  
Die Verbinder des Kabelbaumes mit das schwarz/rote Kabel zwischen die gelöste Verbinder der Rückfahrleuchte einstecken.
- Montage der zweiten Kontrolleuchte:  
Der zweite Kontrolleuchte soll auf einer für den Fahrer gut sichtbaren Stelle im oder am Instrumentenbrett montiert werden.  
Einen 8mm großes Loch bohren und die Lampe montieren.  
Der anwesende Blinkgeber heraus nehmen. Im freien Sockel das beige-liefertes Adapterkabel einstecken. Montiere den beige-liefertes Relais im Relaissockel vom Adapterkabel.
- Die Steckdose am Anhängerkuppelungsplatte montieren.  
Der Batterie wieder anschliessen und die sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschloßenen Anhänger überprüfen.  
Die Kontrolleuchte blinkt, wenn bei angeschloßenem Anhänger die Blinker (3x21W) oder Warnblinkanlage (6x21W) eingeschaltet sind.  
Die abmontierte Teilen wieder montieren.

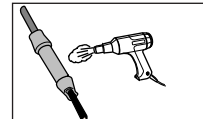
FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 13-P SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 11446

DAIHATSU TERIOS J100G 1997-  
TERIOS J102 10/2000-

Partno.: DAI-932-L

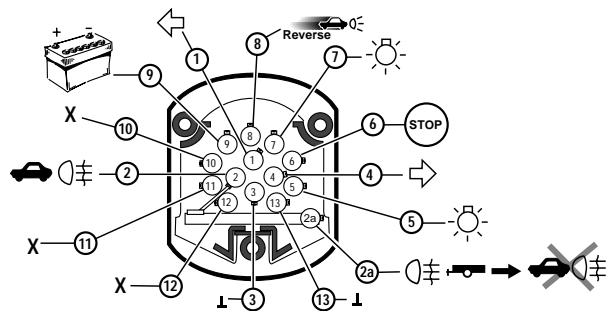
1. Remove the battery earth cable.  
Remove the threshold of the trunk.  
Clear the entrance of the rearlightunits by removing the left and right covering in the trunk.
2. Lead the brown/white wire from the battery, along the interior and trunk to the 1-pole connector of the wiringharness.  
Fit the ringtongue to the +pole. Fit the fuse with cap only when the socket has been connected.  
Warning! Sharp parts.

3. At both rearlightunits connectors are located. Disconnect them.  
Lead the two wire-ends through the existing grommet of the rearfoglight and reverselight, which is located in the trunk, to the socket.  
Lead the wire-end with the green, brown, brown/white and white wires to the right side.  
Lead the wire-end with the yellow, red and black wires to the left side.  
Fit the connectors of the harness between the cleared connectors of the vehicle.  
Fit the white wire to chassis earth.



4. Lead the wire-end with the blue, grey and black/red wires to the socket. Mount the four wire-parts underneath the vehicle by using the supplied shrinking sleeve. Heat the shrinking sleeve by using a föhn (see ill.), just as tight as possible on the four wire parts.  
Pull the coverplate over the shrinking sleeve.  
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as follows:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Rearfoglight	2a (58-b)	grey
Earth 1-8	3 (31)	white 2,5 mm <sup>2</sup>
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Reverse light	8	black-red
Battery supply	9	brown-white 2,5 mm <sup>2</sup>
Earth 9-13	13	white 2,5 mm <sup>2</sup>



5. Connecting the rearfoglights:  
Disconnect the connectors of the rearfoglights which are located underneath the bumper.  
Fit the connectors of the wiring harness with the blue and grey wires to the cleared connectors of the rearfoglights.
6. Connecting the reverselight:  
Disconnect the connectors of the reverselight which also are located underneath the bumper.  
Fit the connectors of the wiring harness with the black/red wires to the cleared connectors of the reverselight.
7. Fitting the 2nd indicator light:  
The 2nd indicator light has to be fitted on a for the driver well visible place in or at the dashboard.  
Drill a 8mm hole and fit the led into the dashboard.  
Remove the original flasherrelay and replace it for the supplied adaptor. Fit the supplied relay into the adaptor.
8. Fit the socket to the towbar.  
Reinstall the battery and check all electric functions with the trailer/caravan connected.  
The led flashes when the indicatorlights (3x21W) or warninglights (6x21W) are switched on.  
Fit all disassembled parts.

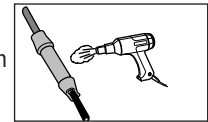
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE  
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 11446 PRISE 13-P

DAIHATSU TERIOS J100G 1997-  
TERIOS J102 10/2000-

Reference: DAI-932-L

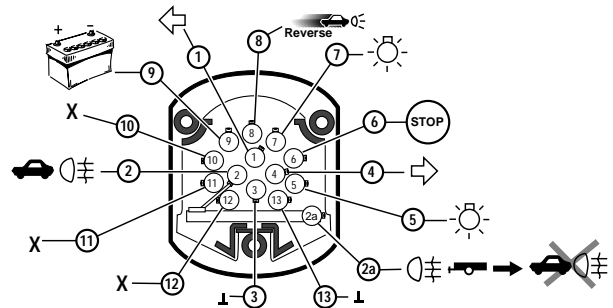
1. Enlevez la cosse négative de la batterie.  
Enlevez le seuil du coffre.  
Enlevez le revêtement sur le côté droit et gauche afin de dégager les feux arrière.
2. Menez le fil marron/blanc depuis la batterie, via l'intérieur et le coffre du véhicule jusqu'au connecteur 1 pôle.  
Montez la cosse ciculaire sur le pôle positif. Fixez le fusible avec capuchon seulement après avoir connecté la prise.  
Attention aux pièces tranchantes!
3. Au niveau des feux arrière se trouve des connecteurs. Débranchez les.  
Menez les deux terminaisons via les passe-fils originaux des feux de brouillard et de marche arrière qui se trouvent dans le panneau arrière du coffre jusqu'à la prise.  
Menez la terminaison ayant des fils de couleur verte, marron, marron/blanche et blanche sur le côté droit.  
Menez la terminaison ayant des fils de couleur jaune, rouge et noire sur le côté gauche.  
Connectez les connecteurs du faisceau électrique entre les connecteurs du véhicules.  
Branchez le fil blanc à la masse du véhicule.

4. Menez la terminaison ayant des fils de couleur bleue et grise en direction de la prise. Faites de même avec le fil noir/rouge. Fixez les quatre terminaisons à l'aide de la gaine rétractible sous le véhicule. Chauffez la gaine à l'aide d'un souffleur d'air chaud (voir ill) jusqu'à ce que la gaine se colle aux faisceaux. Poussez les protection de caoutchouc sur la gaine. Faites sortir les fiches de contact du socle de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:



Fonctions de la remorque:      Contact No.:      Couleur de fil:

Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Feu de brouillard	2a (54-G)	gris
Masse 1-8	3 (31)	blanc 2,5 mm <sup>2</sup>
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Phare de recul	8	noir-rouge
Alimentation continue	9	marron-blanc 2,5 mm <sup>2</sup>
Masse 9-12	13	blanc 2,5 mm <sup>2</sup>



5. Connexion du feu de brouillard:  
Débranchez les connecteurs du feu de brouillard qui se trouve sous le pare chocs.  
Connectez les connecteurs du faisceau ayant des fils de couleur grise et bleue entre les connecteurs.
6. Connexion du feu de recul:  
Débranchez les connecteurs du feu de recul qui se trouve sous le pare-chocs.  
Connectez les connecteurs du faisceau ayant un fil de couleur noir/rouge entre les connecteurs du véhicule.
7. Montage du deuxième témoin de contrôle:  
Le deuxième témoin de contrôle doit être placé à un endroit bien visible pour le chauffeur sur le tableau de bord.  
Percez un trou de 8 mm dans le tableau de bord et montez le témoin sur le tableau de bord. Enlevez le relais d'origine du clignotant.  
Branchez un adaptateur muni d'un câble dans l'emplacement libéré par le relais. Placez le relais livré dans le socle de l'adaptateur.
8. Montez la prise sur le support du crochet d'attelage.  
Contrôlez les fonctions électrique avec la remorque accouplée. Le témoin de contrôle clignote lorsque les clignotants (3X21W) et les feux de détresses (6X21W) sont allumés alors que la caravane est accouplée.  
Remontez les pièces détachées.